

YAMAHA

PSR-2

MANUAL DE INSTRUÇÕES

YAMAHA
PORTATONE PSR-2

Manual de Instruções

Apraz-nos que tenha adquirido o PortaTone PSR-2. O seu PortaTone é um teclado electrónico de grande "performance" que, graças à mais avançada tecnologia musical da Yamaha, oferece uma qualidade de som superior e diversas aplicações. De modo a poder fazer uso completo do enorme potencial do PortaTone e a familiarizar-se com as suas funções, aconselhamo-lo a seguir os passos descritos neste Manual de Instruções, enquanto experimenta as características deste instrumento.

Cuidados a ter com o seu PortaTone

O seu PortaTone proporcionar-lhe-á muitos anos de prazer a tocar música se observar as regras abaixo indicadas.

1. Não coloque o PortaTone em locais onde haja humidade ou calor excessivos. Não deixe o instrumento perto de fontes de calor nem num veículo fechado, exposto directamente à luz do sol.
2. Evite colocar o instrumento em locais onde haja pó e humidade.
3. As ligações entre o PortaTone e qualquer outro dispositivo devem efectuar-se com ambos aparelhos desligados.
4. Não sujeite o aparelho a fortes embates nem coloque sobre este objectos pesados.
5. Para o limpar, utilize um pano macio, seco ou ligeiramente humedecido. Nunca utilize produtos químicos, tais como a benzina ou dissolventes.
6. Dado o PortaTone conter circuitos digitais, pode causar interferências, quando colocado demasiado perto de receptores de rádio ou de televisão. Nesses casos, afaste o PortaTone dos referidos aparelhos.

Alimentação

O seu PSR-2 pode funcionar com pilhas ou através de um adaptador de corrente opcional. Siga as instruções abaixo indicadas de acordo com a fonte de alimentação que pretende utilizar.

• Utilização de pilhas

Deve, primeiro, colocar seis pilhas alcalinas de tamanho D de 1,5 V (SUM-1 ou R-20) ou equivalentes (vendidas em separado) no compartimento das pilhas do PSR-2.

1. Abra a tampa do compartimento das pilhas situado na parte inferior do PSR-2.
2. Introduza as seis pilhas de acordo com as marcas da polaridade indicadas no compartimento.
3. Torne a colocar a tampa do compartimento, certificando-se de que esta ficou bem fechada.

Atenção:

1. Quando as pilhas estiverem gastas, substitua-as por um conjunto completo de seis pilhas novas. NUNCA misture pilhas usadas com pilhas novas.
2. De modo a evitar possíveis danos causados por fugas de pilhas, retire-as do aparelho caso não o utilize por um longo período de tempo.

• Utilização do adaptador de corrente (opcional)

Ligue o cabo de saída CC do adaptador de corrente PA-1, PA-1B ou PA-3 à tomada DC (9-12 V) IN do painel da de trás do PSR-2 antes de ligar o adaptador a uma tomada de corrente adequada AC.

Utilize APENAS um adaptador de corrente Yamaha PA-1, PA-1B ou PA-3 para alimentar o seu instrumento com corrente de CA. A utilização de outros adaptadores pode danificar o PSR-2.

Montagem e desmontagem do suporte de partituras

Conjuntamente com o PSR-2 é fornecido um suporte de partituras, que pode ser montado no instrumento, introduzindo as duas patilhas salientes do bordo inferior nos dois orifícios correspondentes situados no painel de trás do aparelho.

Para desmontar o suporte, retire as patilhas dos orifícios, enquanto inclina o suporte na direcção do teclado.

Utilização de auscultadores ou de amplificadores externos

Tomada HEADPHONES/AUX.OUT no painel de trás 1

Podem ligar-se a esta tomada auscultadores stereo normais para praticar em privado ou para não perturbar o silêncio nocturno. Os altifalantes instalados são automaticamente desligados assim que os auscultadores são ligados à tomada HEADPHONES/AUX.OUT. Esta tomada também pode ser utilizada para ligar o PSR-2 a um amplificador de teclado, uma aparelhagem stereo, consola de mistura ou a um gravador de fitas. Utilize o cabo de ligação opcional Yamaha para a ligação à tomada HEADPHONES/AUX.OUT.

Como tocar o PSR-2

Reprodução automática da melodia de demonstração 2

Coloque o interruptor ... na posição NORMAL e prima a tecla DEMO. A melodia de demonstração tocará até premir a tecla STOP ou, novamente, a tecla DEMO.

* O volume de som e o tempo podem ser regulados durante a reprodução.

Tocar com o modo - HARMONY 3

Ao ligar-se o PSR-2, a voz número 00 (TRUMPET) é seleccionada automaticamente e o modo HARMONY é desactivado. O modo HARMONY é activado ou desactivado premindo a tecla HARMONY. Neste modo, ao tocarem-se notas soltas no teclado, é produzida uma harmonia de duas a quatro vozes, dependendo da voz seleccionada. O modo HARMONY é particularmente prático com as funções de acompanhamento automático SINGLE FINGER ou FINGERED, descritas mais adiante. Quando o modo HARMONY está desligado, pode tocar notas soltas no teclado, assim como os seus próprios acordes ou harmonias.

- Ao seleccionar-se uma voz SPLIT, não será aplicada qualquer harmonia à voz baixo, mesmo com o modo HARMONY activado.
- No modo HARMONY podem apenas tocar-se notas soltas, à excepção da voz baixo quando a voz SPLIT é seleccionada.

Seleção de vozes 4

O PSR-2 dispõe de 100 vozes diferentes (de 00 a 99, enumeradas no VOICE BANK sobre o painel superior) que podem ser seleccionadas através das teclas numéricas e premindo ENTER. Para seleccionar qualquer voz, prima sempre duas teclas numéricas seguido da tecla ENTER. Para seleccionar, p. expl., a voz nº 04 (SOPRANO SAX), prima 0 e 4 seguido de ENTER. A voz "Hi-hat" fechada

indicará que as teclas foram correctamente premidas.
As vozes do PSR-2 estão agrupadas em quatro grupos:

SINGLE (vozes 00 - 39): Vozes simples
ENSEMBLE (40 - 49): Vozes com som de conjunto
DUAL (50 - 79): Combinação de duas vozes
SPLIT (80 - 99): Duas vozes diferentes, uma tocada na metade esquerda do teclado (à esquerda de F#2) e a outra na metade direita.

- As vozes SPLIT só se podem usar no modo NORMAL.
Ao activar-se o modo de acompanhamento automático SINGLE FINGER ou FINGERED, soará, apenas, a voz superior.

Regulação do volume 5

O volume do PSR-2 pode ser regulado em onze posições. Ao ligar-se o interruptor POWER, é automaticamente seleccionado o volume «normal».
Para aumentar o volume, prima a tecla VOLUME ..., e para baixar o mesmo, prima a tecla VOLUME O volume aumenta ou diminui ligeiramente a cada pressão da tecla correspondente. Para voltar ao volume normal, prima simultaneamente as duas teclas

Tocar um padrão rítmico 6

O PSR-2 possui 22 padrões rítmicos diferentes, que podem ser seleccionados e tocados ao premir-se a tecla branca apropriada e premindo simultaneamente a tecla

Para tocar o ritmo SWING, p. ex., prima a tecla branca do teclado denominada SWING e premindo simultaneamente a tecla O ritmo SWING começará imediatamente a ser tocado.

Pode interromper-se o padrão rítmico a qualquer momento, premindo a tecla

* Um padrão rítmico diferente pode ser seleccionado da mesma forma durante a reprodução de um padrão rítmico. Neste caso, o padrão rítmico novo começa a tocar a partir do início do compasso seguinte.

Ajustar o tempo do ritmo 7

O tempo de um ritmo seleccionado pode ser ajustado em 16 passos.

40 50 60 73 80 92 100 112 120 132 146 159 184 200 225 240 (batidas por minuto)

Assim que se liga o interruptor POWER/MODE é seleccionado, automaticamente, um tempo de 120 batidas por minuto.

Prima a tecla TEMPO ... para aumentar o tempo, ou a

tecla TEMPO ... para diminuir o tempo. O tempo aumenta ou diminui um nível cada vez que se prime a tecla correspondente. Prima simultaneamente ambas as teclas para voltar ao tempo normal "120".

Acompanhamento automático

Modo SINGLE FINGER 8

O acompanhamento automático SINGLE FINGER possibilita a criação de um magnífico acompanhamento orquestral, através de acordes maior, de sétima, menor e de sétima menor, premindo um número mínimo de teclas na secção SINGLE FINGER do teclado (à esquerda do símbolo de SINGLE FINGER SECTION). O acompanhamento de acordes e de baixos criado harmoniza-se perfeitamente com o ritmo seleccionado.

1. Coloque o interruptor ... na posição SINGLE FINGER.
2. Selecciono o ritmo desejado pelo processo normal. A voz "Hi-hat" fechada indicará que as teclas foram correctamente premidas. Embora possa seleccionar a voz para a melodia (i.e. o teclado superior) pelo processo normal, as vozes para acompanhamento de acordes e baixos são determinadas automaticamente pelo PSR-2.
3. Prima uma tecla na secção do teclado SINGLE FINGER, a fim de dar início ao acompanhamento. Se premir uma tecla "C", p. ex., será tocado um acompanhamento em C maior. Prima outra tecla na secção SINGLE FINGER para seleccionar um novo acorde. A tecla que premir será sempre aquela que determinará a "raiz" do acorde reproduzido (i.e. "C" para um acorde C).

Execução de acordes menores, de sétima e de sétima menor

- Para acordes menores, prima a tecla de raiz e uma tecla preta à sua esquerda.
 - Para acordes em sétima, prima a tecla de raiz e uma tecla branca à sua esquerda.
 - Para acordes em sétima menor, prima a tecla de raiz e uma tecla branca e preta à sua esquerda.
- O acompanhamento automático continuará a tocar mesmo se libertar as teclas de acompanhamento automático de baixo e de acordes. É apenas necessário premir as teclas de acompanhamento automático de baixo e de acordes para mudar os acordes.

4. Prima a tecla STOP para parar o acompanhamento.

Modo FINGERED 9

O modo FINGERED é o ideal, caso já saiba tocar acordes num teclado, uma vez que este modo lhe permite juntar os seus próprios acordes à característica de acompanhamento automático de baixo e de acordes.

1. Coloque o interruptor na posição FINGERED.
2. Seleccione o ritmo desejado pelo processo normal.
3. Assim que tocar um acorde na secção FINGERED do teclado (à esquerda da marca da secção FINGERED), o PSR-2 começará automaticamente a tocar o acorde juntamente com o ritmo seleccionado e com uma linha de baixo apropriada. O acompanhamento continuará a tocar mesmo se soltar as teclas de acompanhamento automático de baixo e de acordes. Sempre que mudar de acordes, certifique-se de que liberta todas as teclas antes de tocar um acorde novo.
4. Prima a tecla STOP para parar o acompanhamento.

O PSR-2 aceita os seguintes tipos de acordes:

- Maior
- Menor
- Maior de sétima
- Menor de sétima
- Sétima
- Diminuído
- Aumentado

- Todas as outras operações no modo FINGERED são as mesmas do modo SINGLE FINGER.

Frases de improvisação automática 10

Prima brevemente a tecla ... durante a execução do acompanhamento automático para produzir uma frase curta de improvisação, que pode ser usada para acompanhar a sua interpretação. Se premir a tecla AD-LIB durante mais tempo, obterá frases de improvisação mais longas.

- Se premir a tecla AD-LIB no modo NORMAL, obteremos uma frase de improvisação em C maior.

Acompanhamento de canção 11

O PSR-2 pode tocar o acompanhamento para 15 canções diferentes, enumeradas no teclado.

Para seleccionar e iniciar a reprodução de um acompanhamento, prima a tecla ... e, simultaneamente, a tecla preta do teclado correspondente à canção desejada.

A canção seleccionada iniciar-se-á com uma introdução de dois compassos.

Sempre que se inicia um acompanhamento de canção, a melodia para essa canção também começará a tocar. Se desejar silenciar a melodia e deixar apenas o acompanhamento, prima a tecla A tecla ... activa e desactiva alternadamente a melodia. Quando a melodia é desactivada, é possível seleccionar-se uma voz diferente usando o procedimento de selecção de voz normal.

Pode interromper-se o acompanhamento a qualquer momento, premindo a tecla STOP.

• Consulte também SONG ACCOMPANIMENT SCORE.

Resolução de problemas

Problemas	Soluções
Volume reduzido, distorção	Substitua as pilhas.
Não se ouvem todas as notas, quando são tocadas várias notas em simultâneo	O PSR-2 pode produzir, simultaneamente, no máximo, oito notas (não incluindo os ritmos). A reprodução da melodia de demonstração, acompanhamento automático e acompanhamento de canção utilizam uma parte destas notas.

Especificações

Teclado:

49 Teclas (C1-C5)

Vozes:

100 vozes

SINGLE VOICE: TRUMPET, HORN, TROMBONE, TUBA, SOPRANO SAX, TENOR SAX, CLARINET, BASS CLARINET, OBOE, PICCOLO, FLUTE, PANFLUTE, RECORDER, OCARINA, PIANO, ELECTRIC PIANO, TOY PIANO, REED ORGAN, PIPE ORGAN, JAZZ ORGAN, HARPSICHORD, FUNKY CLAVI, ACCORDION, ACOUSTIC GUITAR, HAWAIIAN GUITAR, JAZZ GUITAR, ROCK GUITAR, ACOUSTIC BASS, ELECTRIC BASS, CELLO, BANJO, MANDOLIN, HARP, VIOLIN, CARRILON, TIMPANI, STEEL DRUM, GLOCKENSPIEL, MARIMBA, VIBRAPHONE
ENSEMBLE VOICE: BRASS 1, BRASS 2, CHIME, HONKY-TONK PIANO, WOODWIND 1, WOODWIND 2, 12

STRING GUITAR, MARIMBA, STRINGS
1, STRINGS 2

DUAL VOICE: BRASS DUO, SAX &
TOY PIANO, DROP, HARP & PAN-
FLUTE, SAX DUO, STRING DUO,
VIOLIN & CELLO, GLOCKEN & PIANO,
SAX & CLARINET, TROMBONE & HORN,
BANJO & FLUTE, GUITAR & TRUMPET,
ORGAN & PICCOLO, JAZZ GUITAR &
ORGAN, FUNKY SYNTH, CRYSTAL,
RECORDER & BASS, CARILLON &
OCARINA, ROCK GUITAR & BASS,
STEEL DRUM & ORGAN, HARP &
ACCORDION, BANJO & HORN,
MANDOLIN & OBOE, SLAP BASS,
PIANO & PANFLUTE, CARILLON &
BANJO, STEEL DRUM & HARP,
MARIMBA & RECORDER, SAX & BASS,
BANJO & GUITAR

SPLIT VOICE: BASS/SAX,
BASS/PIANO, GUITAR/E.PIANO,
PIANO/TRUMPET,
HARPSICHORD/FLUTE,
GLOCKEN/MARIMBA, BASS/CLARINET,
BASS/ROCK, GUITAR,
ACCORDION/PANFLUTE, E.PIANO/SAX,
PIANO/VIOLIN, TOY PIANO/OCARINA,
BASS/BANJO, GUITAR/SAX,
BASS/CLAVI, ACCORDION/PICCOLO,
PIANO/HARP, ORGAN/JAZZ GUITAR,
CELLO/FLUTE,
BASS/PIANO/PERCUSSION

Ritmos:

POP ROCK, BOOGIE WOOGIE, RHUMBA,
8BEAT, 16BEAT, ROCK'N'ROLL, HARD
ROCK, ROCK-A-BALLAD, DISCO,
BOSSA NOVA, SWING, FUNK, TECHNO
ROCK, SHUFFLE, SAMBA, JAZZ
WALTZ, REGGAE, COUNTRY, TANGO,
WALTZ, MARCH 1, MARCH 2

Acompanhamentos:

JOY TO THE WORLD, BROTHER JOHN,
THE OLD FOLKS AT HOME, HOUSE OF
RISING SUN, A LITTLE BROWN JUG,
SILENT NIGHT, JINGLE BELLS, AVE
MARIA, DIE LORELEI, CAMPTOWN
RACES, WHEN THE SAINTS GO
MARCHING IN, BRAHMS' LULLABY,
YESTERDAY, HEY JUDE, VENUS

Outros comandos:

VOLUME, TEMPO, RHYTHM/SONG
SELECT, STOP, AD-LIB, HARMONY,
DEMO (SONG ACCOMP. MELODY
ON/OFF), VOICES SELECT 1-0,
ENTER, POWER/MODE (OFF, NORMAL,
SINGLE FINGER, FINGERED)

Tomadas auxiliares:

HEADPHONES/AUX. OUT, DC 9-12 V IN

Amplificadores
principais:

3W

Altifalantes:

10cm

Potência nominal: 9V CC (seis pilhas de tamanho «D», SUM-1, R-20 ou equivalentes), adaptador de corrente de CA (PA-1, PA-1B ou PA-3)
Dimensões (L x A x P): 844mm x 252,9mm x 105,3mm
Peso: 2,8kg (sem pilhas)
Acessórios: Suporte para partituras

* Especificações sujeitas a alteração sem aviso prévio.

O número de série deste produto encontra-se na parte inferior do instrumento. Aconselhamo-lo a inscrever o número no espaço abaixo reservado para o efeito para tê-lo, também em caso de roubo, sempre à mão.

Modelo Nº PSR-2

Nº de série _____

Este produto é distribuído internacionalmente e, como a garantia para este tipo de produto varia consoante os países, consulte o agente e vendas no seu país sobre as condições de garantia e/ou assistência aplicáveis.